

4.10.2 Grade 3 – ELA/Literacy – All Units

The administration script under Section 4.10.2 will be used for all units for the Grade 3 ELA/L Test.

On the first read through, TAs are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the CCRS summative assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Units 1–2	Grade 3: 75 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper 		
End of all units – Students Stop				

Instructions for Preparing to Test

Dites	Aujourd'hui, vous allez passer l'examen d'anglais. Vous n'avez pas le droit d'utiliser d'appareils électroniques non autorisés. Vous n'avez pas le droit de passer des appels, d'envoyer des SMS ni de prendre des photos. Si vous êtes en possession d'un appareil électronique, notamment d'un téléphone portable, veuillez l'éteindre et lever la main. Si l'on vous trouve en possession d'un appareil électronique non autorisé pendant l'épreuve, vous risquez l'exclusion.
--------------	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school DoDEA policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC if you have questions regarding electronic devices.

Dites	Veillez vous asseoir calmement pendant que je distribue les documents d'examen.
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute test booklets.

Dites	<p>En cas de Session 1 : Inscrivez votre nom et votre prénom en haut de votre cahier d'examen dans la case A.</p> <p>En cas de session 2 : Vérifiez que votre prénom et votre nom sont bien inscrits en haut de votre cahier d'examen, dans la case A.</p>
--------------	--

Make sure each student has written his or her name on the test booklet. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet that belong to them.

Instructions for Administering Unit 1

<p>Dites</p>	<p>En utilisant les étiquettes situées en bord de page, ouvrez votre cahier d'examen à la première page de la Session __ (choisissez la session appropriée) et suivez pendant que je lis les instructions. Ne tournez PAS la page avant que je vous dise de le faire.</p> <p>Aujourd'hui, vous allez passer la Session __ (choisissez la session appropriée) de l'examen d'anglais de 3^e année.</p> <p>Lisez attentivement chaque passage et chaque question. Puis suivez les instructions pour y répondre. Marquez vos réponses en remplissant complètement les cercles de votre cahier d'examen. Ne faites aucun marque au crayon à l'extérieur des cercles. Si vous devez modifier une réponse, veillez à effacer complètement votre réponse précédente.</p> <p>L'une des questions vous demandera de rédiger une réponse. Écrivez votre réponse dans l'espace prévu à cet effet dans votre cahier d'examen. Seules les réponses écrites dans l'espace prévu seront notées.</p> <p>Si vous ne connaissez pas la réponse à une question, vous pouvez passer à la question suivante. Si vous terminez tôt, vous pouvez revoir vos réponses et toutes les questions auxquelles vous n'avez pas répondu dans cette session UNIQUEMENT. Ne dépassez pas le panneau de STOP.</p>
---------------------	---

<p>Dites</p>	<p>Ceci est la fin des instructions de votre cahier d'examen.</p> <p>Lorsque vous voyez un panneau de GO ON (CONTINUEZ) dans votre cahier d'examen, vous pouvez passer à la page suivante. Lorsque vous atteignez le panneau de STOP dans votre cahier d'examen, ne continuez PAS sans instruction à le faire. Des exemples de panneaux de GO ON et de STOP sont affichés au tableau.</p> <p>Si vous terminez tôt et que vous avez complètement vérifié votre travail pour cette session, levez la main et je récupérerai vos copies. Une fois votre cahier remis, vous ne pourrez pas le récupérer.</p>
---------------------	--

Read from OPTION A, B, or C below based on DoDEA or school policy (refer to your STC).

<p>Dites</p>	<p>OPTION A</p> <p>Après avoir remis vos copies, veuillez vous asseoir calmement jusqu'à la fin de la session.</p>
<p>Dites</p>	<p>OPTION B</p> <p>Après avoir remis vos copies, vous pouvez sortir.</p>
<p>Dites</p>	<p>OPTION C</p> <p>Après avoir remis vos copies, vous pouvez lire un livre ou tout autre document autorisé jusqu'à la fin de la session.</p>

Dites	Avez-vous des questions ?
--------------	----------------------------------

Answer student questions.

Dites	<p>Vous aurez . . . (Sélectionnez la session en cours)</p> <p>3^e année Session 1 : 75 minutes</p> <p>3^e année Session 2 : 75 minutes</p> <p>. . .pour compléter cette session. Je vous informerai quand il ne restera plus que 10 minutes de temps d'épreuve.</p> <p>Tournez la page. Vous pouvez maintenant commencer l'épreuve.</p>
--------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.
- Ensure students do not move on to other units.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

Dites	Veillez arrêter, placer votre brouillon dans votre cahier d'examen et fermer votre cahier. Nous allons faire une pause silencieuse de trois minutes. Il est interdit de parler.
--------------	--

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Dites**Ouvrez vos cahiers et poursuivez l'épreuve.****Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain**

When 10 minutes of unit time remain,

Dites**Il vous reste 10 minutes.**

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished,

Dites**Arrêtez votre travail. Le temps d'épreuve est maintenant achevé. Fermez votre cahier d'examen.****Vérifiez que votre nom est bien inscrit sur votre cahier d'examen. Je vais récupérer vos documents d'examen.**

- Collect test booklets, scratch paper, testing tools, and accessibility/accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)

The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, TAs are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the CCRS summative assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 4 – High School School ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	Grades 4 – 8 and 10: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		
End of all units – Students Stop				

Instructions for Preparing to Test

Dites	<p>Aujourd'hui, vous allez passer l'examen d'anglais.</p> <p>Vous n'avez pas le droit d'utiliser d'appareils électroniques non autorisés. Vous n'avez pas le droit de passer des appels, d'envoyer des SMS ni de prendre des photos. Si vous êtes en possession d'un appareil électronique, notamment d'un téléphone portable, veuillez l'éteindre et lever la main. Si l'on vous trouve en possession d'un appareil électronique non autorisé pendant l'épreuve, vous risquez l'exclusion.</p>
--------------	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school DoDEA policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC if you have questions regarding electronic devices.

Dites	<p>Veillez vous asseoir calmement pendant que je distribue les documents d'examen.</p>
--------------	---

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

Dites	<p>En cas de Session 1 : Inscrivez votre prénom et votre nom en haut de votre cahier et de votre copie d'examen dans la case A.</p> <p>En cas de session 2 : Vérifiez que votre prénom et votre nom sont bien inscrits en haut de votre cahier d'examen et de votre copie, dans la case A.</p>
--------------	--

Make sure each student has written his or her name on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

<p>Dites</p>	<p>En utilisant les étiquettes situées en bord de page, ouvrez votre cahier d'examen à la première page de la Session __ (choisissez la session appropriée) et suivez pendant que je lis les instructions. Ne tournez PAS la page avant que je vous dise de le faire.</p> <p>Aujourd'hui, vous allez passer la Session __ (renseignez la session appropriée) de l'examen d'anglais de __^e année (choisissez l'année appropriée).</p> <p>Lisez attentivement chaque passage et chaque question. Puis suivez les instructions pour y répondre. Marquez vos réponses en remplissant complètement les cercles de votre copie d'examen. Ne faites aucun marque au crayon à l'extérieur des cercles. Si vous devez modifier une réponse, veillez à effacer complètement votre réponse précédente.</p> <p>L'une des questions vous demandera de rédiger une réponse. Écrivez votre réponse dans l'espace prévu à cet effet dans votre copie. Veillez à ce que votre réponse ne dépasse pas l'espace prévu. Seules les réponses écrites dans l'espace prévu seront notées.</p> <p>Si vous ne connaissez pas la réponse à une question, vous pouvez passer à la question suivante. Si vous terminez tôt, vous pouvez revoir vos réponses et toutes les questions auxquelles vous n'avez pas répondu dans cette session UNIQUEMENT. Ne dépassez pas le panneau de STOP.</p>
---------------------	---


<p>Dites</p>	<p>Ceci est la fin des instructions de votre cahier d'examen.</p> <p>Lorsque vous voyez un panneau de GO ON (CONTINUEZ) dans votre cahier d'examen, vous pouvez passer à la page suivante. Lorsque vous atteignez le panneau de STOP dans votre cahier d'examen, ne continuez PAS sans instruction à le faire.</p> <p>Des exemples de panneaux de GO ON et de STOP sont affichés au tableau.</p> <p>Si vous terminez tôt et que vous avez complètement vérifié votre travail pour cette session, levez la main et je récupérerai vos copies. Une fois votre cahier remis, vous ne pourrez pas le récupérer.</p>
---------------------	---

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your STC).

<p>Dites</p>	<p>OPTION A</p> <p>Après avoir remis vos copies, veuillez vous asseoir calmement jusqu'à la fin de la session.</p>
<p>Dites</p>	<p>OPTION B</p> <p>Après avoir remis vos copies, vous pouvez sortir.</p>
<p>Dites</p>	<p>OPTION C</p> <p>Après avoir remis vos copies, vous pouvez lire un livre ou tout autre document autorisé jusqu'à la fin de la session.</p>

<p>Dites</p>	<p>Avez-vous des questions ?</p>
---------------------	----------------------------------

Answer student questions.

 <p>Dites</p> <p>4^e à 11^e années</p>	<p>Vous aurez 90 minutes pour cette épreuve. Je vous informerai quand il ne restera plus que 10 minutes de temps d'épreuve.</p> <p>Tournez la page. Vous pouvez maintenant commencer l'épreuve.</p>
--	---

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Ensure students do not move on to other units.

Instructions for Taking a Break During Testing


The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets and answer documents must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

 <p>Dites</p>	<p>Veillez arrêter, placer votre brouillon dans votre copie d'examen, placer celle-ci dans votre cahier d'examen et fermer ce dernier. Nous allons faire une pause silencieuse de trois minutes. Il est interdit de parler.</p>
---	--

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

 <p>Dites</p>	<p>Ouvrez votre cahier d'examen, retirez-en votre copie et poursuivez l'épreuve.</p>
---	---

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

Dites	Il vous reste 10 minutes.
--------------	----------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students with secure test materials.

Dites	<p>Arrêtez votre travail. Le temps d'épreuve est maintenant achevé. Fermez vos cahiers d'examen et insérez-y votre copie.</p> <p>Vérifiez que votre nom est bien inscrit sur votre cahier d'examen et sur votre copie. Je vais récupérer vos documents d'examen.</p>
--------------	--

- Collect test booklets, answer documents, scratch paper, testing tools, and accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.